



Lieu historique national  
Gulf of Georgia  
Cannery

# XPLORATEURS

PARCS CANADA

Ton nom : \_\_\_\_\_



– Gulf of Georgia Cannery –

Also available in English



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

Canada

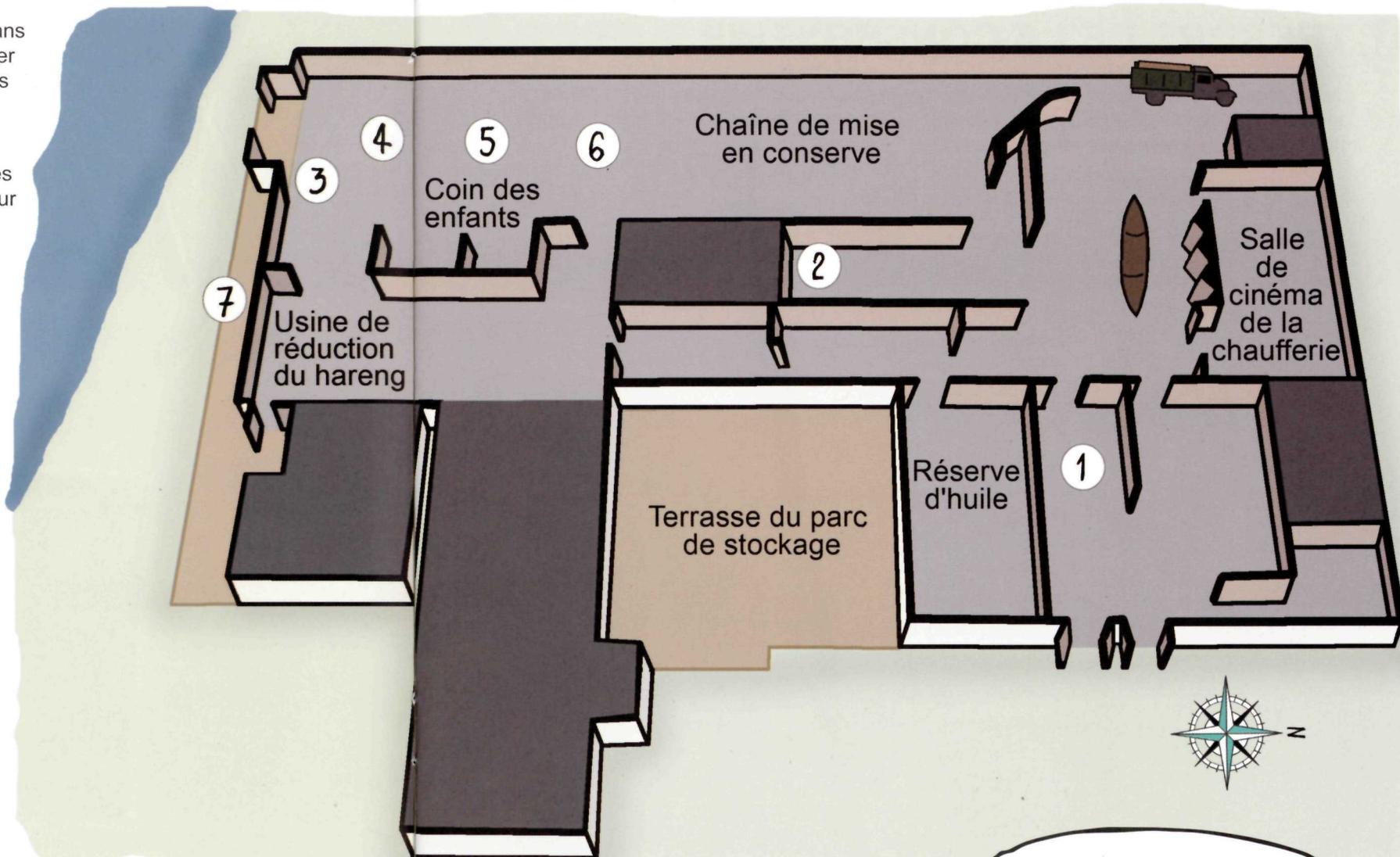
# BIENVENUE!

au LIEU HISTORIQUE NATIONAL  
GULF OF GEORGIA CANNERY

Découvre comment on mettait le saumon en conserve dans cette usine construite en 1894! Aujourd'hui, tu pourras trier le saumon, laver le poisson, remplir les boîtes, réparer les machines et piloter un bateau. Amuse-toi!

Les chiffres sur cette page te montrent où tu peux faire les activités proposées dans ce livret. Sers-toi de la carte pour t'orienter. Bonne Xploration!

- ① Réception
- ② Modèle de timonerie
- ③ Ramassage de poissons
- ④ Balance
- ⑤ Table de nettoyage
- ⑥ Chaîne de mise en conserve
- ⑦ Poste d'observation du port
- Zone réservée aux employés



À la fin de ta visite, rends-toi à la réception pour recevoir un cadeau-souvenir.

# TROUVE...

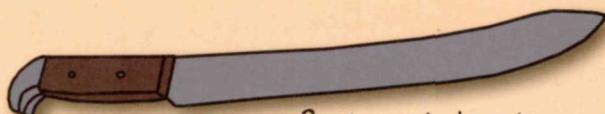


Va au  
6  
sur la carte

## TRÉSORS DE LA CONSERVERIE

Gulf of Georgia Cannery était autrefois la plus grande usine de transformation de saumon de toute la Colombie-Britannique. Plus de 300 personnes y travaillaient. Cherche les outils utilisés par les ouvriers pour faire leur travail.

Coche ceux  que tu trouves. Essaie de tous les trouver!



Couteau de boucher



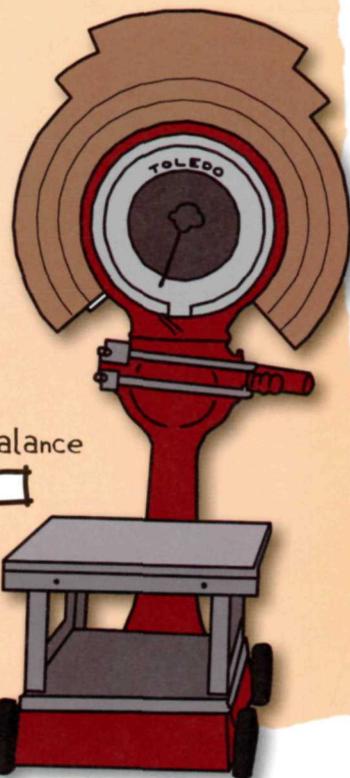
Gants de coton



Bottes de caoutchouc



Pic



Balance



# ESSAIE-LE !!!

Va au  
3  
sur la carte

## TRIE LE SAUMON

Sers-toi du pic à saumon pour ramasser les poissons par leurs branchies et les déplacer vers l'autre bac.

Combien en as-tu trié en 1 minute?

Moi :                  poissons

:

:

:

Mets les autres au défi de faire aussi bien que toi.

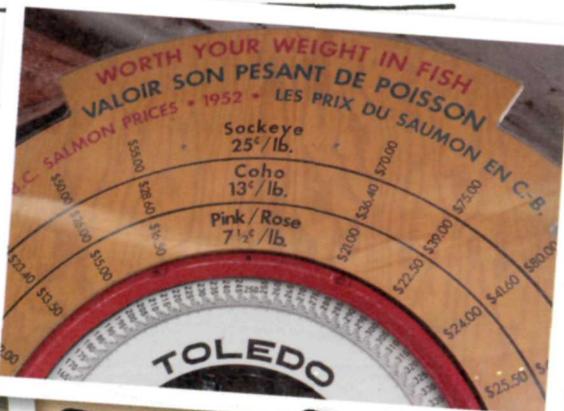


# TROUVE LA SOLUTION ???

Va au  
4  
sur la carte

## COMBIEN VAUX-TU?

Combien d'argent vaudrais-tu si tu étais une cargaison de poisson? Pèse-toi sur la balance à poisson pour le savoir.



Sockeye = \$ \_\_\_\_\_

Coho = \$ \_\_\_\_\_

Rose = \$ \_\_\_\_\_

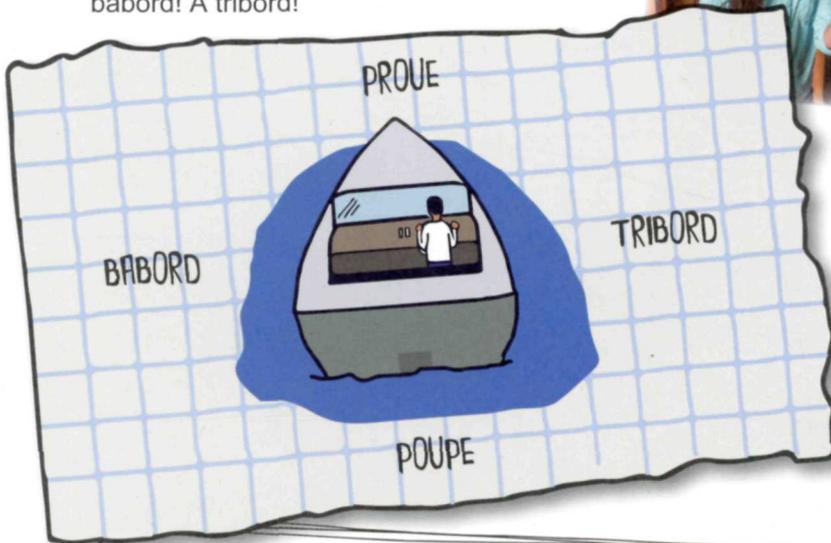
# FAIS COMME SI...



Va au  
2  
sur la carte

## PILOTE LE BATEAU

Ohé, capitaine! Dans la timonerie, imagine que tu pilotes un bateau de pêche. Tu devras naviguer et surveiller ton équipage. Tourne à bâbord! À tribord!



Comment s'en souvenir? Pense au mot « batterie ». Le BA est à gauche comme BÂbord, et le TRI est à droite comme TRIBORD.



Imagine ce que ce serait de rester sur le bateau plusieurs semaines pendant la saison de pêche. Que ferais-tu pour t'amuser?

---

---

Prends une photo de toi en train de piloter le bateau. Partage-la avec ta famille et tes amis.

# REGARDE



Va au  
6  
sur la carte

## MÉCANICIEN AU TRAVAIL

Imagine que tu es le mécanicien de l'usine. Tu dois savoir comment marchent les machines pour les réparer si elles tombent en panne.

Dessine la machine sur laquelle tu vas « travailler » aujourd'hui?



# FAIS COMME SI...



Va au  
5  
sur la carte

## LAVAGE DU POISSON

Trouve la table qui servait à nettoyer le poisson. Es-tu assez brave pour toucher la substance gluante et sentir le poisson pour savoir s'ils sont réels?



J'ai touché la substance gluante.  Oui  Non

J'ai senti le poisson.

Oui  Non

C'est du vrai poisson.

Oui  Non

Regarde les images autour de la table pour savoir qui nettoyait le poisson.

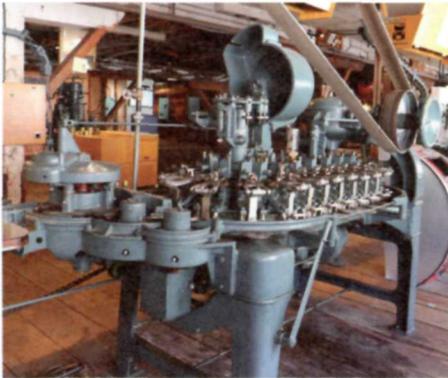
# TROUVE LA SOLUTION ???

Va au  
6  
sur la carte

## MACHINES EN DÉSORDRE

Ces machines sont dans le mauvais ordre. Regarde la ligne de mise en conserve. Remets les machines dans le bon ordre. (Indice : Commence au bout le plus proche de la rivière!)

1- \_\_\_\_\_ 2- \_\_\_\_\_ 3- \_\_\_\_\_ 4- \_\_\_\_\_ 5- \_\_\_\_\_ 6- \_\_\_\_\_



**A**

Appareil de pesage



**B**

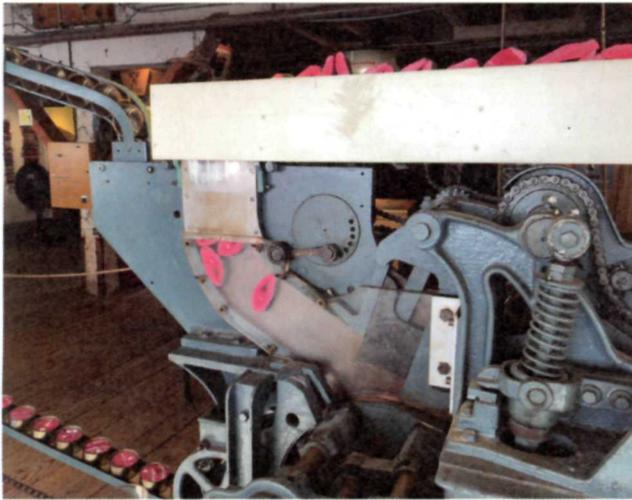
Lames trancheuses



**C** Étiqueteuse



**D** Cuiseur à vapeur



**E** Remplisseuse



**F** Scelleuse sous vide

# UTILISE TES SENS



Va au  
7  
sur la carte

## AUJOURD'HUI AU PORT DE STEVESTON

Regarde à l'extérieur pour voir où les bateaux de l'usine accostaient pour décharger leur poisson. Steveston est le plus grand port de pêche commerciale au Canada. On peut en voir une partie depuis le pont de la rivière.

Observe le fleuve Fraser et les différents bateaux de pêche. Mets tes sens en éveil. Perçois-tu autre chose?



Écris ce que tu...



# VEUX-TU NOUS AIDER ???

Félicitations ! À toi d'être un Xplorateur Xtraordinaire en donnant cette page avec tes commentaires à un employé.

...et n'oublie pas de demander ton souvenir!

Moi, XPLOREUR XTRAORDINAIRE, m'engage à montrer du respect et de la curiosité envers la nature et l'histoire.

1- J'ai trouvé les activités de ce livret :  (Encerle ta réponse.)



SUPER AMUSANTES



AMUSANTES



ENNUYEUSES

2- Mes 3 activités préférées sont aux pages : \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_

3- Mon âge : \_\_\_\_\_

4- Ma journée d'Xplorateur était : \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

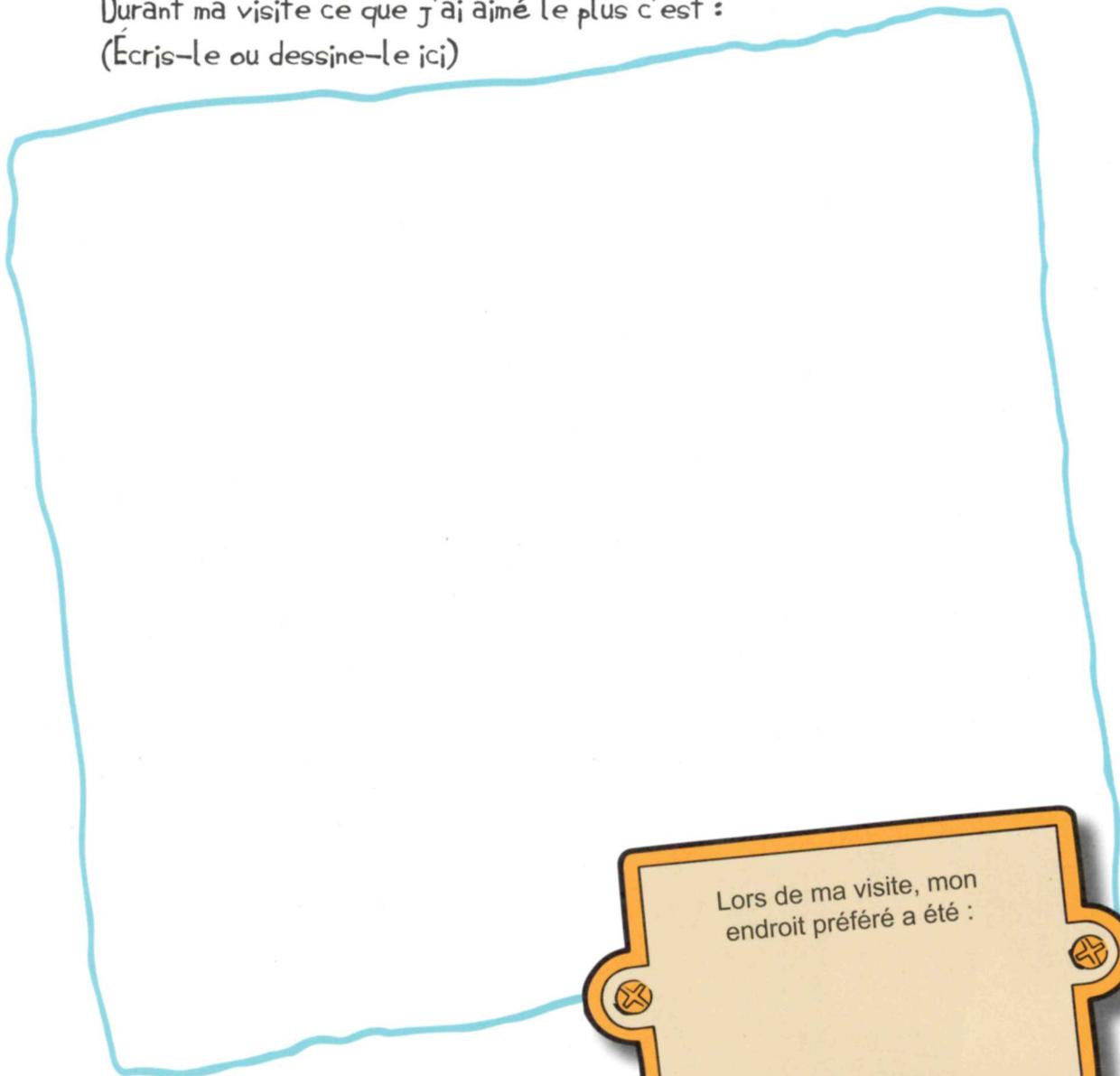
---

### Informations à faire lire à l'adulte qui t'accompagne.

Participation volontaire. Tous les résultats seront regroupés avant d'être utilisés. Tous les renseignements fournis resteront anonymes et confidentiels. Pour toute question concernant l'information recueillie dans le cadre de ce sondage, veuillez nous écrire à [information@pc.gc.ca](mailto:information@pc.gc.ca) ou composez le 1-888-773-8888.

# MES COUPS DE COEUR

Durant ma visite ce que j'ai aimé le plus c'est :  
(Écris-le ou dessine-le ici)



Lors de ma visite, mon  
endroit préféré a été :





Lieu historique national  
Gulf of Georgia  
Cannery

# XPLORATEURS

PARCS CANADA

[Redacted Name]

EST OFFICIELLEMENT UN XPLORATEUR DE PARCS CANADA

\_\_\_\_\_

date

\_\_\_\_\_

personnel



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

Canada

# TU AIMES XPLORER??

Tu peux t'amuser dans plusieurs endroits de Parcs Canada! Visite [parcscanada.gc.ca/xplorateurs](http://parcscanada.gc.ca/xplorateurs) pour découvrir où ils sont situés.

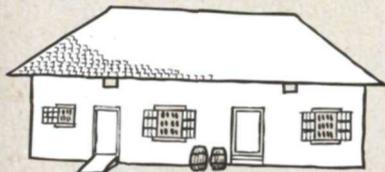
RÉSERVE DE PARC NATIONAL DES ÎLES-GULF



RÉSERVE DE PARC NATIONAL, RÉSERVE D'AIRE MARINE NATIONALE DE CONSERVATION, ET SITE DU PATRIMOINE HAIDA GWAAI HAANAS



LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT RODD HILL ET PHARE-DE-FISGARD



LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LANGLEY

RÉSERVE DE PARC NATIONAL PACIFIC RIM



LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-ST. JAMES

**Allons-y!**  
**Joue. Apprends. Grandis.**  
**Avec le**

**CLUB PARKA**

Visite le [www.parcscanada.gc.ca/Parka](http://www.parcscanada.gc.ca/Parka) pour l'application de Parka, ses vidéos, ses activités et plus encore!